UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI MILANO-BICOCCA

SYLLABUS DEL CORSO

Lingua Giapponese II

2627-2-E2002R018-E2002R01801

Course title

Japanese Language 2

Topics and course structure

The Japanese Language 2 course aims to provide the foundation for learning the Japanese language at the elementary level. At the end of the course, the student acquires basic skills in grammar, vocabulary, spoken language and writing through face-to-face lectures by the Italian teacher and the native speaker. He/she is able to conduct simple conversations and read and write basic texts. Attendance and active participation in class are highly recommended.

Objectives

Knowledge and understanding

Students will acquire solid and systematic knowledge of the fundamentals of the Japanese language at the elementary level.

Ability to apply knowledge and understanding

Students will learn to independently rework the grammatical structures and vocabulary learned in the lessons covered in the syllabus, as well as to recognize and read a sufficient number of kanji for understanding texts written in Japanese at an elementary level.
With regard to independent judgment and the strengthening of communication skills, teaching urges students to

independently formulate their own opinion and argue it effectively. Learning skills are stimulated through active participation in lectures and discussion of materials provided by the professor.

Methodologies

The course consists of 28 two-hour lessons, which will generally be held in person in a lecture-based format. However, this format will often allow for interaction with students, who will be actively involved in oral production in Japanese as well as in the reading and translation of various types of texts written in Japanese.

Online and offline teaching materials

Textbooks and material uploaded on e-learning page

Programme and references

The course aims to extend the basics of elementary written and spoken Japanese learnt in the first year. The programm includes a theoretical part, held by the Italian teacher, aimed at analysing the grammatical aspects of the Japanese language (last three units of the book already used in the first year and the first six units, i.e. from no. 13 to no. 18, of Genki II, the second-year book). The theoretical part will be supplemented by exercises with a native speaker teacher. At the end of the course, the student is expected to know, in addition to the grammar rules, all the vocabulary and all the kanji (in reading) that appear in the units of the textbook. The students will be able to write 240 kanji (those of the first year and those of the second year).

Bibliography

– An Integrated Course in Elementary Japanese. Genki (Third Edition), voll. 1 e 2, a cura di Eri Banno et al., The Japan Times, Tokyo, 2016 (lezz. 10-18)

- Additional language materials uploaded to the teaching e-learning page

Assessment methods

The final exam consists of a written test and an oral exam.

The written examination, lasting three hours, which is a prerequisite for the oral examination and is graded on a scale of thirty, consists of: grammar and vocabulary exercises; exercises involving the writing and recognition of kanji and phonetic syllabaries; translation of several sentences from Italian into Japanese and of a passage from Japanese into Italian (using paper dictionaries). Students who obtain a score of at least 18/30 in the written examination are admitted to the oral examination.

The oral examination, graded on a scale of thirty, is divided into two sections. The first is conducted with the native-speaking instructor and consists of a self-introduction and a short conversation in Japanese (with a maximum score of 27/30). The second is conducted with the Italian instructor and consists of reading and translating one or more

passages taken from the textbook and the materials published on the e-learning platform; this part may result in an adjustment of up to 3 points (either an increase or a decrease) to the score obtained with the native-speaking instructor.

The final examination grade is the average of the grades obtained in the written and oral examinations.

Assessment Criteria: Evaluation is based on the level of understanding of grammatical content, lexical accuracy and richness, knowledge of characters, ability to apply acquired knowledge, and correct use of terminology.

Assessment will follow the Dublin Descriptors. The following are the grading bands:

Low Level (0–17/30): Not Sufficient
Knowledge and Understanding: The student demonstrates limited and fragmented knowledge of the texts and topics covered, with misunderstandings of the provided materials.
Applying Knowledge: Unable to recognize grammatical structures from the syllabus and unable to read or write the texts studied in the course.
Judgment Autonomy: Lacks critical thinking and independent judgment.
Communication Skills: Oral expression in both Japanese and Italian is hesitant and inaccurate; shows poor command of subject-specific language.
Learning Ability: Demonstrates limited ability to process and connect acquired knowledge.

Intermediate Level (18–24/30): Sufficient – Good
Knowledge and Understanding: The student shows a general understanding of the texts and topics covered, with some gaps, inaccuracies on non-essential aspects, or occasional misinterpretations.
Applying Knowledge: Can recognize grammatical structures and read/write course texts, though with some difficulty.
Judgment Autonomy: Shows partial autonomy in forming critical evaluations.
Communication Skills: Communicates clearly and with acceptable precision; has a reasonable command of subject-specific language. Aware of the need to adjust language register according to communicative situations.
Learning Ability: Shows a fair ability to process and interconnect knowledge.

High Level (25–30/30): Very Good – Excellent
Knowledge and Understanding: The student demonstrates in-depth and solid knowledge of the texts and topics; clearly understands and analyzes the texts provided.
Applying Knowledge: Fully capable of recognizing grammatical structures and reading/writing the course texts.
Judgment Autonomy: Shows excellent critical thinking, independence, and originality in analyzing and interpreting texts.
Communication Skills: Communicates clearly, fluently, rigorously, and appropriately. Fully aware of the need to use different linguistic registers based on the situation.
Learning Ability: Demonstrates excellent independent learning skills, able to effectively process and connect knowledge.

Note: The written and oral components may be taken in separate sessions; however, both must be completed and passed by the February 2028 exam session, otherwise the score of the written test will be voided. The written exam score remains valid even if the student chooses to reject the final exam grade. Students who wish to reject their written exam score must notify the professor promptly via email.

Note: The professor is available for any clarifications regarding the course content through in-person or remote meetings by appointment. Students holding a PUOI certification must email the document to the professor before the exam.

Note: Oral exams will follow the registration order. On average, about 30 oral exams will be held per day, unless the professor has other institutional commitments. If the number of candidates exceeds this, a detailed schedule will be communicated the day after registration closes, with a distribution of examinees across subsequent mornings and afternoons. Students who decide not to attend the oral exam after registering must remove

themselves from the list in good time. If they are unable to do so after registration has closed, they must still inform the professor by email.

Office hours

By appointment to be arranged via e-mail (andrea.maurizi@unimib.it; giacomo.calorio@unimib.it).

In person, on teaching days or as indicated by the instructors, at Piazza dell'Ateneo Nuovo 1, Building U6, 4th floor, Offices 4104 (Maurizi) and 4110 (Calorio).

Online, via the following Webex rooms:
https://unimib.webex.com/meet/andrea.maurizi
https://unimib.webex.com/meet/giacomo.calorio.

Programme validity

Programs are valid 2 academic years

Course tutors and assistants

Sustainable Development Goals

QUALITY EDUCATION